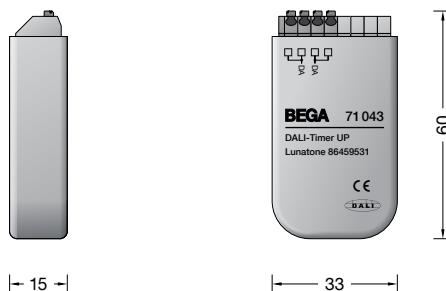


BEGA**71 043**

DALI-Timer
DALI Timer
Temporisateur DALI

UK
CA



Gebrauchsanweisung

Anwendung

DALI-Timer für den Einbau in Schalter- und Hohlraumdosens.
Der DALI-Timer kann Schaltuhrfunktionen mit bis zu 28 Einträgen realisieren. Zum Aufrufen von Lichtszenen für LED, Tunable White und RGBW-Leuchten (DT6, DT8, RGBWAF, xy).

Produktbeschreibung

Modul für den Einbau in Schalter- und Hohlraumdosens
DALI-Echtzeituhr, interne Batterie, Zeitzone (GMT+1) voreingestellt
Konfiguration und Abfrage von Datum und Uhrzeit über den DALI-Bus
Integrierte Schaltuhrfunktion mit bis zu 28 Einträgen
Jeder Eintrag besteht aus:
- Status (Aktiv/Inaktiv)
- 24h Zeitstempel
- Wochentag Aktivierungsmaske
Astro-Clock Funktion zur Erstellung von Regeln basierend auf Sonnenauf- und -untergang (ab Firmware-Version 2.4)
Anschlussklemmen 0,5-1,5[□]
Stromversorgung über DALI-Bus
Stromaufnahme < 5 mA
Betriebstemperatur: 0°C bis 50°C
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,05 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use

Application

DALI timer for installation in switch and cavity boxes.
The DALI timer can perform timing functions with up to 28 entries. For calling up lighting scenarios for LED, tunable white and RGBW luminaires (DT6, DT8, RGBWAF, xy).

Product description

Module for installation in switching and cavity boxes
DALI real-time clock, internal battery, pre-set time zone (GMT+1)
Configuration and query of date and time through the DALI bus
Integrated timing function with up to 28 entries
Each entry consists of:
- Status (active/inactive)
- 24h time stamp
- Weekday activation mask
Astro-clock function for the creation of rules based on sunrise and sunset (firmware version 2.4 onwards)
Connection terminals 0.5–1.5[□]
Power supply through DALI bus
Power consumption < 5 mA
Operating temperature: 0°C to 50°C
CE – Conformity mark
Weight: 0.05 kg

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Temporisateur DALI pour l'installation dans des boîtes d'encastrement ou interrupteurs encastrés
Le temporisateur DALI peut assurer des fonctions de temporisation sur 28 entrées maximum. Pour appeler des scénarios pour luminaires à LED, Tunable White et RGBW (DT6, DT8, RGBWAF, xy).

Description du produit

Module pour l'installation dans des boîtiers d'encastrement pour interrupteurs et parois creuses.
Horloge temps réel DALI, pile interne, fuseau horaire (GMT+1) prédéfini
La configuration et la requête de la date et de l'heure s'effectuent via le bus DALI
Fonction interrupteur horaire intégrée avec jusqu'à 28 entrées
Chaque entrée se compose des éléments suivants :
- Statut (actif/inactif)
- Horodateur 24 h
- Masque d'activation jour de la semaine
Fonction Astro-Clock pour créer des règles basées sur le lever et le coucher du soleil (microiciel version 2.4 et supérieure)
Borniers 0,5 - 1,5[□]
Alimentation électrique par bus DALI
Consommation électrique < 5 mA
Température de service : 0 °C à 50 °C
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,05 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

Konfiguration

Die komfortable Software DALI-Cockpit zur Konfiguration von DALI-Systemen und zur Überwachung der Kommunikation auf dem DALI-Bus steht auf unserer Website zum Download zur Verfügung: <https://www.bega.com/dali-cockpit>
 Eine Konfiguration ist außerdem auch per Smartphone und Tablet über die App BEGA Tool in Verbindung mit dem Bluetooth-DALI-Gateway 71 075 oder 71 151 möglich.

Configuration

The easy to use DALI Cockpit software for DALI systems configurations and for monitoring communication on the DALI bus can be downloaded from our website: <https://www.bega.com/dali-cockpit>
 Configuration is also possible via smartphone and tablet using the BEGA Tool app in conjunction with Bluetooth DALI gateway 71 075 or 71 151.

Configuration

Le logiciel DALI Cockpit pratique pour configurer les systèmes DALI et surveiller la communication sur le bus DALI peut être téléchargé sur notre site internet : <https://www.bega.com/dali-cockpit>
 De plus, la configuration est également possible par smartphone et tablette avec l'application BEGA Tool en association avec la passerelle Bluetooth-DALI 71 075 ou 71 151.

Montage / Inbetriebnahme

Der DALI-Timer wird über die DALI-Klemmen direkt am DALI-Bus (mit vorhandener Stromversorgung) angeschlossen.

Der Anschluss kann ohne Beachtung der Polung erfolgen.

Das Modul ist die Zeitzone (GMT+1) und Broadcast voreingestellt.

Nachdem das Modul von der Software DALI-Cockpit erkannt wurde, können Datum, Uhrzeit und weitere Konfigurationen eingestellt werden. Es können 28 Einträge realisiert werden. Jeder Eintrag besteht aus Status, Wochenmaske, 24h-Zeitstempel, DALI-Kommando und Zieladresse. Die DALI-Kommandos werden zu den eingestellten Zeitpunkten an die Zieladresse gesendet.

Installation / Startup procedure

The DALI timer is connected directly to the DALI bus (with existing power supply) using the DALI terminals.

The polarity of the connection does not play any role here.

The module is preset to the time zone (GMT+1) and Broadcast.

Once the module has been detected by the DALI Cockpit software, the date, time and other configurations can be entered. 28 entries are possible. Each entry consists of status, weekday mask, 24h time stamp, DALI command and target address. The DALI commands are sent to the target address at the preset points in time.

Installation / Mise en service

Le temporisateur DALI est directement raccordé au bus DALI (pourvu d'une alimentation) via les borniers DALI.

Le raccordement peut s'effectuer sans tenir compte de la polarité.

Le module est pré-programmé avec fuseau horaire (GMT+1) et broadcast.

Une fois le module reconnu par le logiciel DALI Cockpit, il est possible de régler la date, l'heure et d'autres configurations. Jusqu'à 28 entrées peuvent être saisies. Chaque entrée se compose du statut, du masque de la semaine, de l'horodateur 24h, de la commande DALI et de l'adresse cible. Les commandes DALI sont envoyées à l'adresse cible à la date et à l'heure définies.

The screenshot shows the DALI Cockpit software interface. At the top, there are 'read' and 'save' buttons. On the left, there is a device image labeled 'DALI RTC TIMER Lunatone Art. Nr.: 86459531'. The main area is divided into several sections:

- Device Info:** Fields for Name (RTC Timer), Article Number (86459531), Manufacturer (Lunatone), Serial Number (100039), DALI Device Type (0), and Short Address (A1). There is an 'Update...' button and a 'Set' button.
- Synchronize Device Clock:** A checkbox for 'Use computer clock' is unchecked. The date is 16.06.2017 and the time is 11:42:51. There is a 'Set' button.
- Time zone settings:** A dropdown menu is set to 'UTC+01:00'. There is a checkbox for 'Enable Daylight Saving Time Mode' which is unchecked.
- Scheduling:** A checkbox for 'Enable Scheduler Job' is unchecked. Below it are checkboxes for days of the week (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su) with Mo, Tu, We, Th, and Fr checked. The 'Time of day' is set to 20:00. The 'DALI Command' dropdown is set to 'GOTO SCENE 1'. The 'Destination Address' dropdown is set to 'All (DALI Broadcast)'. There are 'Add', 'Update', and 'Delete' buttons.
- Table:** A table with columns: N, En, Active days, Time of day, Command, and Address.

N	En	Active days	Time of day	Command	Address
1		Mo, Tu, We, Th, Fr	08:00	OFF	all
2		Mo, Tu, We, Th, Fr	18:00	RECALL MAX LEVEL	all
3		Mo, Tu, We, Th, Fr	20:00	GOTO SCENE 1	all